বইঘর.কম

Govt. & Private Bank Questions

01. **'Brevity is the soul of wit' পদবন্ধটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ—** BB Asst. Director 2018 উত্তর খ

ক) অতি অল্প হইল খ) মানিকের খানিক ভালো

গ) প্রাণের কথা বুকে বাজে ঘ) কথা কম কাজ বেশি

Hints : *Brevity is the soul of wit অর্থ অল্পসংখ্যক ভালো জিনিস অনেক unqualified জিনিসের থেকে ভালো যা 'মানিকের খানিক ভালো' দ্বারা প্রকাশ পায়।*

02. **Translate into English : চুন খেয়ে গাল পোড়ে, দই দেখলে ভয় করে।** BSC Officer (5 Banks) 2018 উত্তর গ

ক) A pet lamb makes a cross ram.

খ) A square peg in a round hole.

গ) A scalded dog fears cold water.

ঘ) A still tongue makes a wise head.

Hints : *'চুন খেয়ে গাল পোড়ে, দই দেখলে ভয় করে' এর ইংরেজি অনুবাদ হলো A scalded dog fears cold water । A scalded dog fears cold water অর্থ ফুটন্ত তরলে পোড়া কুকুর ঠান্ডা জল দেখলেও ভয় পায়।*

03. **The translation of 'Bolt from the blue'—** BSC Senior Officer (8 Banks) 2018 উত্তর খ

ক) আকাশ থেকে পাওয়া খ) বিনা মেঘে বজ্রপাত

গ) হাতে চাঁদ পাওয়া ঘ) অনায়াসে পাওয়া

Hints : *'Bolt from the blue' phraseটির বাংলা অনুবাদ-বিনা মেঘে বজ্রপাত।*

04. **চোরে চোরে মাসতুতো ভাই-এর সঠিক translation :** BSC Senior Officer (IT/ICT) 2018 উত্তর খ

ক) Two thieves are cousin খ) Birds of a feather flock together

গ) Two birds fly together ঘ) Bird of the same group fly together

Hints : *এটি প্রবাদ বাক্য। তাই আক্ষরিক অনুবাদ করা যাবে না। সুতরাং সঠিক উত্তর (খ)।*

05. **Translate into Bangla— 'Chalk for cheese'.** BSC Senior Officer (8 Banks) 2018 উত্তর ক

ক) নাকের বদলে নরুন খ) মন্দ মোদের ভালো

গ) মন্দের ভালো ঘ) দিল্লীকা লাড্ডু

Hints : *'Chalk for cheese' phraseটির বাংলা-নাকের বদলে নরুন।*

06. **Translate into Bangla : 'His stars are now in the ascendant.'** Rupali Bank Ltd. Officer (Cash) 2018 উত্তর গ

ক) তার এখন নাকে তেল দিয়ে ঘুমানোর কথা খ) তার এখন শিরে সংক্রান্তি অবস্থা

গ) এখন তার একাদশে বৃহস্পতি ঘ) এখন সে আকাশ ভরা তারা

Hints : *In the ascendant অর্থ ক্রমবর্ধমান শক্তি ও প্রভাবের অধিকারী। সুতরাং His stars are now in the ascendant এর বাংলা—এখন তার একাদশে বৃহস্পতি অর্থাৎ এখন তার সুসময়।*

07. **The proverb *'A burnt child dreads fire'* means :** Agrani Bank Ltd. Senior Officer 2017 উত্তর ক

ক) A bad experience may scare ones attitude.

খ) To choose between equally bad alternatives.

গ) Children are burnt easily.

ঘ) A burnt child needs to see a doctor.

Hints : *A burnt child dreads fire প্রবাদটির বাংলা অর্থ ঘরপোড়া গরু সিঁদুরে মেঘ দেখলেই ডরায়। সুতরাং সঠিক উত্তর a bad experience may scare one's attitude অর্থাৎ খারাপ অভিজ্ঞতা একজনের মনোভাবকে আতঙ্কিত করতে পারে।*

www.boighar.com

08. The correct translation of 'নাচতে না জানলে উঠোন বাঁকা।' is—
ⓚ A bad workman quarrels with his tools.
ⓚh A bad dancer complains about the stage.
ⓖ Pride goes before destruction. ⓖh The wearer knows best where the shoe pinches.
Hints : *'নাচতে না জানলে উঠোন বাঁকা।' এর ইংরেজি অনুবাদ হলো— A bad workman quarrels with his tools.*

Bangladesh Krishi Bank Officer (Cash) 2017
উত্তর ক

09. 'To carry coals to Newcastle'- এর অনুবাদ হলো—
(ক) ঝোপ বুঝে কোপ মারা (খ) কাঁচা বাঁশে ঘুণ ধরা
(গ) তেলা মাথায় তেল দেওয়া (ঘ) কয়লা ধুলে ময়লা যায় না
Hints : *'To carry coals to Newcastle'-এর অনুবাদ হলো তেলা মাথায় তেল দেয়া। তাছাড়া ঝোপ বুঝে কোপ মারা এর ইংরেজি— Make hay while the sun shines, কাঁচা বাঁশে ঘুণ ধরা– To be spoiled at early youth আর কয়লা ধুলে ময়লা যায় না—Black will take no other hue।*

Bangladesh Development Bank Ltd. Senior Officer 2017
উত্তর গ

10. Choose the correct Bengali translation of 'Hit while the iron is hot'.
(ক) ঝোপ বুঝে কোপ মারা (খ) গরম লোহায় আঘাত করা
(গ) ওজন বুঝে চলা (ঘ) মাথা গরম করা
Hints : *Hit while the iron is hot অথবা Strike the iron while it is hot প্রবাদটির বাংলা অর্থ হলো ঝোপ বুঝে কোপ মারো।*

Probasi Kallyan Bank Executive Officer (General) 2017
উত্তর ক

11. 'কাজের সময় কাজী, কাজ ফুরালে পাজী'-এর সঠিক অনুবাদ—
(ক) Give a dog a bad name and hang him. (খ) Fingers were made before forks.
(গ) Give the devil his due. (ঘ) Call a spade a spade.
Hints : *প্রদত্ত বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হচ্ছে অপশন (ক) Give a dog a bad name and hang him। Option-এ প্রদত্ত অন্যান্য Sentence-এর অর্থ হলো— (খ) Fingers were made before forks—লাঠি ছেড়ে ঠ্যাং ধর। (গ) Give the devil his due—শয়তানকেও তার পাওনা পরিশোধ কর। (ঘ) Call a spade a spade—স্পষ্ট কথা বল।*

Islami Bank Bangladesh Ltd. Asst. Trainee Officer (General/Cash) 2017
উত্তর ক

University & Medical Questions

01. What is the meaning of the proverb 'Do not put the cart before the horse'?
(ক) Put the horse behind the cart
(খ) Do not follow any order when you do things.
(গ) A cart cannot move without a horse. (ঘ) Do things in proper order.
Hints : *'Do not put the cart before the horse' proverb টির বাংলা অর্থ পারম্পর্যহীন কাজে যুক্ত হয়ো না। সুতরাং proverb টি দ্বারা do things in proper order (সুশৃঙ্খলভাবে কোনো কিছু করা) এর অর্থ প্রকাশ পায়।*

ঢাবি 'ঘ' ইউনিট ২০১৯-২০
উত্তর ঘ

02. The meaning of 'It is a cock and bull story' is :
(ক) এটা একটা মজার গল্প (খ) এটা একটা আষাঢ়ে গল্প
(গ) এটা একটা সত্য কাহিনী (ঘ) এটা একটা মোরগ ও ষাঁড়ের গল্প
Hints : *'Cock and bull story' অর্থ আষাঢ়ে বা অলীক গল্প। সুতরাং বাক্যটির অর্থ : এটা একটি আষাঢ়ে গল্প।*

রাবি ইউনিট-C বিজ্ঞান (সকাল) ২০১৯-২০
উত্তর খ

03. উলুবনে মুক্ত ছড়িও না।
(ক) Do not help evil people. (খ) Do not cast pearls in the forest.
(গ) Do not cast pearls before swine. (ঘ) Do not advice the wicked people.
Hints : *প্রদত্ত বাংলা বাক্যটি হলো একটি প্রবাদ। প্রবাদটির ইংরেজি হলো Don't cast pearls before swine।*

খুবি C ইউনিট (ব্যবস্থাপনা ও ব্যবসায় প্রশাসন স্কুল) (Set-A) ২০১৯-২০
উত্তর গ

বইঘর.কম

04. **'One man's meat is — for another'.**
ⓚ joy ⓚ wealth
Ⓖ poison Ⓖ envy

ক) joy খ) wealth
গ) poison ঘ) envy

Hints : *One man's meat is poison for another একটি প্রবাদবাক্য, যার অর্থ কারও পৌষ মাস, কারও সর্বনাশ। সুতরাং প্রদত্ত প্রবাদবাক্যটিকে সম্পূর্ণ করতে শূন্যস্থানে poison বসবে।*

জাককানইবি D ইউনিট ২০১৯-২০ উত্তর : গ

05. **'Nero fiddles while Rome burns'. What does the saying imply?**
ক) Rome is burning when Nero is playing the pipe.
খ) Someone's happiness is other's sorrow.
গ) When someone is delighted someone else is happier.
ঘ) None of the above.

যবিপ্রবি ইউনিট A ২০১৯-২০ উত্তর : খ

06. **Translate in English : কই মাছের প্রাণ বড়ই শক্ত।**
ক) A koi fish is very hard to kill. খ) A dog has seven souls.
গ) A cat has nine lives. ঘ) A hedgehog has many thorns.

যবিপ্রবি ইউনিট A ২০১৯-২০ উত্তর : গ

07. **Choose the correct translation of the following sentence : 'যত গর্জে,তত বর্ষে না'—**
ক) One sows, another reaps. খ) All is well that ends well.
গ) Much cry and little rain. ঘ) Much roar and little rain.

যবিপ্রবি ইউনিট E ২০১৯-২০ উত্তর : গ

08. **The Bangla meaning of the English proverb, 'Penny wise, pound foolish' is —.**
ক) সামান্য সম্পদ মানুষকে জ্ঞানী করে, অঢেল সম্পদ বোকা বানায়।
খ) অর্থ সকল অনর্থের মূল।
গ) অর্থ না থাকলে জ্ঞানীরাও মূর্খ হয়।
ঘ) বজ্র আঁটুনি ফসকা গেরো।
Hints : *'Penny wise, pound foolish' প্রবাদটির বাংলা অর্থ বজ্র আঁটুনি ফসকা গেরো।*

ঢাবি অধিভুক্ত সরকারি ৭ কলেজ (বিজ্ঞান ইউনিট) ২০১৯-২০ উত্তর : ঘ

09. **What is the meaning of the proverb, 'the pot calling the kettle black'?**
ক) be your own
খ) never leave your root
গ) take your decision by your own conscience
ঘ) do not criticize somebody for a fault that you possess yourself
Hints : *'The pot calling the kettle blacks' proverbটির বাংলা চালুনি বলে ঝাঝর তোর পিছে কেন ছ্যাদা, যা Don't criticise somebody for a fault that you possess yourself দ্বারা প্রকাশ পায়।*

ঢাবি 'ক' ইউনিট ২০১৮-১৯ উত্তর : ঘ

10. **'To play second fiddle' —the correct meaning of the proverb/idiom is :**
ক) To be happy, cheerful and healthy.
খ) To reduce importance of one's senior.
গ) To support the role and view of another person.
ঘ) To do back seat driving.

জবি C ইউনিট (ব্যবসায় প্রশাসন) ২০১৮-১৯ উত্তর : খ

11. **Beggars cannot be— . Choose the word that best completes the sentence :**
ক) choosers খ) reliable
গ) honest ঘ) dishonest
Hints : *Beggars cannot be choosers একটি প্রবাদ বাক্য যার অর্থ : ভিক্ষার চাল, কাঁড়া আর আকাঁড়া।*

রাবি ইউনিট A (গ্রুপ-১) ২০১৮-১৯ উত্তর : ক

www.boighar.com

12. Birds of the same feather ——. Choose the correct expression :

ⓚ live together ⓚh flock together

Ⓖ fly together ⓖh look beautiful

রাবি ইউনিট A (গ্রুপ-১) ২০১৮-১৯ উত্তর: খ

Hints : *Birds of the same feather flock together হলো একটি প্রবাদবাক্য যার অর্থ চোরে চোরে মাসতুতো ভাই।*

13. Give someone an inch and they' ll take a mile. What does this saying mean in Bangla?

ক বসতে দিলে শুতে চায় — খ কেউ কেউ অল্পতেই তুষ্ট হয়

গ বিন্দু বিন্দু জলেই সিন্ধু হয় — ঘ ইঞ্চি ইঞ্চি মাপেই মাইল হয়

রাবি ইউনিট A (গ্রুপ-১) ২০১৮-১৯ উত্তর: ক

Hints : *প্রবাদ বাক্য 'Give someone an inch and they will take a mile'-এর বাংলা : বসতে দিলে শুতে চায় অথবা লাই দিলে কুকুর মাথায় ওঠে।*

14. 'To count the chickens before they are hatched.'— এর বাংলা

ক গাছে কাঁঠাল গোঁফে তেল — খ আগে দর্শনধারী, পরে গুণবিচারি

গ ভাবিয়া করিও কাজ — ঘ চোর পালালে বুদ্ধি বাড়ে

রাবি ইউনিট E ২০১৮-১৯ উত্তর: ক

Hints : *Count the chickens before they are hatched-এর বাংলা : গাছে কাঁঠাল গোঁফে তেল।*

15. 'হাতি বাঁচলেও লাখ টাকা মরলেও লাখ টাকা'— প্রবাদটির ইংরেজি কী?

ক The ruins of a great is always great

খ The ruins of greatness are great

গ The ruins of an elephant is always great

ঘ Elephant worth million alive or death

রাবি ইউনিট E ২০১৮-১৯ উত্তর: খ

16. 'Look before you leap' means—

ক Be ready — খ Be amazed

গ Beware — ঘ Be successful

খুবি ইউনিট A ২০১৮-১৯ উত্তর: গ

17. Choose the correct translation of 'He has gone to the dogs'.

ক সে কুকুরের কাছে গেছে। — খ সে কুকুর খুব ভালবাসে।

গ সে গোল্লায় গেছে। — ঘ সে কুকুর পোষে।

খুবি ইউনিট B ২০১৮-১৯ উত্তর: গ

18. 'চাঁদেও কলঙ্ক আছে' —translate it.

ক No smoke without fire

খ Many drops make a shower

গ There are lees to every wine

ঘ Where there is life, there is hope

জাবকানইবি ইউনিট ডি ২০১৮-১৯ উত্তর: গ

Hints : *চাঁদেরও কলঙ্ক আছে'-এর ইংরেজি অনুবাদ হলো : There are lees to every wine।*

19. All's well that ends well-এর যথার্থ বাংলা

ক সব ভালো তার যার শেষ ভালো — খ শেষ ভালো যার সব ভালো তার

গ তার সব এবং শেষ ভালো — ঘ তার সব ভালো ভালো

জাবি ইউনিট C1 ২০১৭-১৮ উত্তর: খ

Hints : *All's well that ends well-এর যথার্থ বাংলা শেষ ভালো যার সব ভালো তার।*

20. 'যতই পড়িবে ততই জানিবে' এর ইংরেজি—

ক The more you read, more you know

খ The more you read, the more you know

গ More you read, more you learn

ঘ The more you read, the more you will learn

রাবি ইউনিট E ২০১৭-১৮ উত্তর: খ

www.boighar.com

বইঘর.কম

21. **The proverb 'blood is thicker than water' means :**
ⓚ Two different things cannot mix
ⓚh Blood and water are two different things
ⓖ Family relationships are stronger than any others
ⓖh Blood is heavier than water
Hints : *Blood is thicker than water এটি একটি জার্মান প্রবাদ। যার অর্থ রক্তের টান বড় টান। অর্থাৎ Family relationships are stronger than any others.*

ঢাবি ইউনিট A ২০১৭-১৮ উত্তর গ

22. **'সব ভালো যার শেষ ভালো' বাক্যটি সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হলো—**
(ক) All's well that ends well. (খ) All well that end well.
(গ) All are well that end well. (ঘ) All is well that end well.
Hints : *'সব ভালো যার শেষ ভালো' একটি প্রবাদ বাক্য যার ইংরেজি অনুবাদ All's well that ends well।*

ডেন্টাল কলেজ ভর্তি পরীক্ষা ২০১৭-১৮ উত্তর ক

23. **"It takes two to make a quarrel" বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ কোনটি?**
(ক) ঝগড়া তৈরিতে দুই উপাদান প্রয়োজন। (খ) দুই-এ ঝগড়া তৈরি হয়।
(গ) দুইয়ে দুইয়ে ঝগড়া হয়। (ঘ) এক হাতে তালি বাজে না।
Hints : *'It takes two to make a quarrel'। একটি ইংরেজি প্রবাদ, যার বাংলা—এক হাতে তালি বাজে না।*

ডেন্টাল কলেজ ভর্তি পরীক্ষা ২০১৭-১৮ উত্তর ঘ

24. **The pen — mightier than the sword.**
(ক) shall be (খ) has
(গ) will be (ঘ) is
Hints : *অসি অপেক্ষা মসি (pen is) শক্তিশালী।*

ঢাবি ইউনিট 'প্রযুক্তি' ২০১৬-১৭ উত্তর ঘ

25. **What is done can't be undone.**
(ক) যা কিছু সব করা হয়েছে।
(খ) যা হয়ে গিয়েছে তাকে আর ফিরিয়ে আনা যায় না।
(গ) যা হয়ে গিয়েছে তা হয়ে গিয়েছে।
(ঘ) যা করা হয়েছে তাকে কি আর ফিরিয়ে আনতে পারবে?

রাবি ইউনিট A (জোড়) ২০১৬-১৭ উত্তর গ

26. **Which one is the correct proverb?**
(ক) Hunger is the best sauce. (খ) Hunger is the best honey.
(গ) Hunger is the best anger. (ঘ) Hunger is the best sugar.
Hints : *অপশন (ক) সঠিক proverb যার অর্থ– ক্ষুধা সবচেয়ে বড় রুচিবর্ধক।*

রাবি ইউনিট B (বিজোড়) ২০১৬-১৭ উত্তর ক

27. **'Familiarity breeds contempt' এর সঠিক বাংলা–**
(ক) বেশি কথা বলা অপমানকর (খ) পরিচয়ে শত্রুতা বাড়ে
(গ) অতি মাখামাখি করলে মান থাকে না (ঘ) মানীকে গম্ভীর হতে হয়

রাবি ইউনিট E (জোড়) ২০১৬-১৭ উত্তর গ

28. **'Let bygones be bygones' এর সঠিক বাংলা কোনটি?**
(ক) অতীত সর্বদা জাগ্রত (খ) যে যাওয়ার সে যায়
(গ) চলে যাওয়াও নিয়তি (ঘ) অতীতকে মুছে ফেল

রাবি ইউনিট E (বিজোড়) ২০১৬-১৭ উত্তর ঘ

29. **The Bangla translation of "Don't cry down your foe" is —**
(ক) শত্রুকে আপন ভেবো না (খ) শত্রুকে ছোট ভেবো না
(গ) শত্রুকে খাটো করে দেখো না (ঘ) শত্রু থেকে দূরে থেকো

চবি Unit-D_1 ও D_2 (মানবিক ও বিজ্ঞান অনুষদ) ২০১৬-১৭ উত্তর গ

www.boighar.com